



## CONDITIONS GENERALES DE LOCATIONS

### **ART. 1 - DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

La direction est seul juge de l'acceptation ou du refus d'une demande de réservation sans en avoir à donner d'explication. Le locataire ne pourra en aucune circonstance se prévaloir d'un quelconque droit de maintien dans les lieux à l'expiration de la période initiale prévue sur le présent contrat. Il s'interdit expressément d'élire domicile dans les lieux loués, d'en faire sa résidence principale ou d'y exercer une activité professionnelle.

### **ART. 2 - UTILISATION DES LIEUX**

Le locataire jouira de la location et de l'emplacement d'une manière paisible et fera un bon usage de ceux-ci, conformément à leur destination. Il sera tenu de respecter la réglementation interne au camping (disponible à l'accueil). À son départ, le locataire s'engage à rendre la location et l'emplacement aussi propre qu'il les aura trouvés à son arrivée. La location ne pourra en aucun cas bénéficier à des tiers. Le propriétaire fournira la location conforme à la description qu'il en a faite et la maintiendra en état de servir.

### **ART. 3 - DÉPÔT DE GARANTIE OU CAUTION**

• **Pour les locatifs** : Nous vous demandons 2 chèques, l'un d'un montant de 300 € comprenant le dépôt de garantie de 280 € pour le locatif et 20 € pour la carte magnétique (par chèque bancaire ou carte bancaire). Ce chèque sera détruit au moment du départ mais toutefois, en cas de perte ou dégradation des éléments de la location, de ses équipements ou de la carte magnétique, par le locataire, le montant de ce dépôt sera minoré du coût de remise en état ou des frais de remplacement, la caution sera alors restituée au locataire au maximum 1 mois après la date du départ déduction faite.

Le deuxième chèque demandé, d'un montant de 60 €, est une caution pour le forfait ménage si l'hébergement locatif n'est pas rendu en état de propreté, prêt à être reloué. Celui-ci sera détruit le jour du départ après état des lieux.

• **Pour les emplacements** : Une caution de 20 € vous sera demandée à votre arrivée pour la carte magnétique en cas de perte ou détérioration et pour le respect de la propreté de l'emplacement.

Les cautions peuvent être prise en Carte Bancaire ou Chèque.

### **ART. 4 - NOMBRE D'OCCUPANTS**

L'emplacement camping et le locatif (selon les modèles) sont prévus pour accueillir 6 personnes maximum y compris bébé et une voiture (sauf les emplacements nature). Le locataire ne pourra sous aucun prétexte dépasser la capacité d'accueil sans accord du propriétaire. En cas de réception d'amis visiteurs, ils devront être annoncés à l'accueil et s'acquitter de la taxe visiteurs.

### **ART. 5 – ANIMAUX**

Les animaux sont acceptés sur présentation de la validité et de la régularité des carnets de vaccination de l'animal (sauf chiens de cat. 1 et 2). Ils devront être tenus en laisse et leurs propriétaires sont tenus d'éliminer les salissures qu'ils occasionnent. Le campeur ne pourra introduire sur le camping aucun animal qui soit bruyant ou gênant.

### **ART. 6 - ÉTAT DES LIEUX ET INVENTAIRE**

• **Pour les locatifs** : L'état des lieux et inventaire du mobilier et des divers équipements seront faits contradictoirement entre le locataire et le propriétaire ou de son représentant à la fin du séjour.

. Chaque location contient tout le matériel de cuisine et de table ainsi que la literie à l'exception des draps et du linge de toilette. L'ensemble du matériel figurant à l'inventaire devra être remis à la place qu'il occupait lors de l'entrée dans les lieux. Toutes réparations rendues nécessaires par la négligence ou le mauvais entretien en cours de location seront à la charge du locataire. Le matériel de chaque location fait l'objet d'un inventaire chiffré affiché dans l'installation, le locataire est tenu de le contrôler à son arrivée et de signaler toute anomalie le jour même. En ce qui concerne les détériorations ou objets manquants, ils seront retenus sur le dépôt de garantie afin d'être remplacés par le camping. Le nettoyage du locatif est à la charge du locataire. En fin de séjour l'installation doit être restituée en parfait état de propreté. Dans le cas contraire, la caution de 60€ sera retenue.

• **Pour les emplacements** : Vous êtes priés de le laisser en état de propreté, tel que vous l'aurez trouvé.

### **ART. 7 – PAIEMENT**

Toute Commande passée sur le site internet [www.arenacamping.com](http://www.arenacamping.com) constitue la formation d'un contrat conclu à distance entre le Client et le Prestataire.

La réservation ne devient effective qu'après notre accord et la réception de votre acompte et des frais de réservation de 20 € (par internet

ou par courrier). Nous vous enverrons alors une confirmation. Cette confirmation écrite sera à présenter obligatoirement par le campeur lors de son arrivée au camping. L'acompte demandé pour réserver

vos jours correspond à 30 % du montant total de votre séjour. Le solde du séjour est à régler 14 jours avant votre arrivée.

Les chèques sont à établir à l'ordre d'ARENA Camping SAS.



Modes de paiement acceptés : carte bancaire, espèces, chèque et chèque vacances.

Les frais de réservation de 20 € ne sont ni déductibles, ni remboursables. Toute facture établie à l'arrivée ne pourra être modifiée ultérieurement.

## **ART. 8 - CONDITIONS D'ANNULATION**

L'emplacement ou la location reste ferme et définitive pour toute la durée indiquée. En cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé, la totalité de celui-ci sera facturée, en aucune circonstance il ne sera fait de remboursement. En cas d'annulation plus de 30 jours avant votre arrivée, vous resterez redevable des frais de réservation d'un montant de 20 € ainsi que des frais d'annulation s'élevant à 20€.

Si vous annulez votre séjour entre 15 et 30 jours avant votre arrivée, vous serez remboursés pour un montant égal à 50 % du coût

intégral du séjour. Si vous annulez moins de 15 jours avant la date d'arrivée aucun remboursement ne sera effectué.

En cas d'arrivée tardive, veuillez-nous en aviser. En l'absence d'un message justificatif, l'emplacement ou la location deviendra disponible

24h après la date d'arrivée mentionnée sur le contrat de réservation et le montant du séjour sera acquis au camping.

**Art.8-1 – Annulation Covid-19** - Par dérogation au paragraphe Art.8, dans l'hypothèse où l'annulation du séjour serait justifiée par le fait que l'un de participants serait atteint directement ou indirectement par la COVID 19 (infection ou cas contact), et que cette situation remettrait en cause sa participation au séjour, l'annulation donnera lieu à un avoir de 50% correspondant aux sommes versées par le Client. Cet avoir, non remboursable et non cessible, sera valable 18 mois. 50% seront remboursés au client. Le Client devra impérativement justifier de l'événement ouvrant droit à l'annulation.

**Art.8-2 – Annulation Covid-19** - Par dérogation au paragraphe Art.8, dans l'hypothèse où le Client serait contraint d'annuler intégralement le séjour en raison de mesures gouvernementales ne permettant pas aux participants de se déplacer (confinement local, interdiction de déplacement), alors même que le terrain de camping est en mesure d'exécuter son obligation et de les accueillir, le Prestataire émettra un avoir de 50% correspondant aux sommes versées par le Client. Cet avoir, non remboursable et non cessible, sera valable 18 mois. 50% seront remboursés au client. Le Client devra impérativement justifier de l'événement ouvrant droit à l'annulation.

**Art.8-3 – Annulation Covid-19** – Par dérogation au paragraphe Art.8, dans l'hypothèse où le camping serait contraint d'annuler le séjour car se situe dans une zone de confinement, dans une région qui a reçu un avis de voyage en orange ou rouge pendant les dates du séjour, dans une région où une période de quarantaine est à observer pour les vacanciers s'y déplaçant, le Prestataire émettra un avoir de 50% correspondant aux sommes versées par le Client. Cet avoir, non remboursable et non cessible, sera valable 18 mois. 50% seront remboursés au client.

## **ART. 9 – RESPONSABILITÉ**

Toutes les descriptions, les tarifs et les périodes d'ouverture publiés dans les brochures précédentes sont annulés et remplacés par l'édition de la présente brochure. En cas de manquement grave aux dispositions du règlement intérieur et si le départ anticipé est rendu nécessaire, la totalité du séjour prévu restera due et acquise.

En cas de litige les juridictions de Bayonne seront seules compétentes.

## **ART. 10 - INFORMATIONS PRATIQUES**

Le bureau d'accueil est ouvert de 9h à 12h et de 14h à 18h.

Prévoir un adaptateur européen et une rallonge électrique d'environ 20m. Port du bracelet dans le camping obligatoire en juillet/août.

Pour les locatifs, les arrivées se font après 16h et les départs avant 10h.

Pour les emplacements camping les arrivées se font à partir de 14h et les départs avant 12h. Possibilité de départ tardif selon disponibilité.

Les barbecues à charbon et à gaz sont autorisés sur le camping.

Les barbecues électriques sont interdits pour des raisons de puissance électrique.

## **ART. 11 – PISCINE**

La piscine mesure 15 m de long sur 7 m de large, avec autour une plage pour pouvoir profiter du soleil sur les chaises longues ou sur votre serviette. La piscine n'est pas surveillée, elle est sous l'entière responsabilité du campeur. Les enfants doivent être accompagnés d'un parent ou représentant légal. Pour leur sécurité, un portillon de sécurité conforme aux normes en vigueur est installé afin d'éviter aux plus petits de rentrer seuls à la piscine. Maillots de bain obligatoires (shorts interdits).

## **ART. 12 – RÉSILIATION**

Le non-respect des dispositions des présentes conditions générales entraîne, après une mise en demeure remise en mains propres, déposé sur l'emplacement, ou orales la résiliation de plein droit de la location. Le prix versé reste acquis au propriétaire à titre d'indemnité.



## GENERAL TERMS OF RENTING

### **ART. 1 - GENERAL PROVISIONS**

The management is the sole judge of the acceptance or refusal of a booking request without having to give any explanation. Under no circumstances may the hirer avail himself of any right to remain on the premises right to remain in the premises on expiry of the initial period stipulated in this contract. The Tenant expressly agrees not to take up residence in the rented premises, to make it his/her principal residence or to carrying out a professional activity.

### **ART. 2 - USE OF THE PREMISES**

The Tenant shall enjoy the rental and the pitch in a peaceful manner and shall make good use of them in accordance with their intended purpose. They must comply with the campsite's internal regulations (available from reception). On departure, the tenant undertakes to leave the accommodation and pitch as clean as they found them on arrival. Under no circumstances may the rental be used by third parties. The owner will provide the accommodation in accordance with the description he has given and will maintain it in a usable condition.

### **ART. 3 - SECURITY DEPOSIT**

- For rental accommodation: We require 2 cheques, one for 300 € including the security deposit of 280 € for the rental accommodation and 20 € for the magnetic card (by cheque or bank card). This cheque will be destroyed on departure, but in the event of loss or damage to the rental property, its equipment or the magnetic card by the tenant, the amount of this deposit will be reduced by the cost of repair or replacement, and the deposit will then be returned to the tenant within 1 month of the date of departure after deduction.

The second cheque, for €60, is a deposit for the cleaning fee if the rental accommodation is not returned clean and ready to be re-let. This will be destroyed on the day of departure after an inventory has been made.

- For pitches : A deposit of €20 will be required on arrival for the magnetic card in the event of loss or damage and to ensure that the pitch is kept clean.

Deposits can be paid by credit card or cheque.

### **ART. 4 - NUMBER OF OCCUPANTS**

The camping pitch and the rental accommodation (depending on the model) are designed to accommodate a maximum of 6 people, including babies and one car (except for nature pitches). The tenant may not, under any circumstances, exceed this capacity without the owner's agreement. In the event of receiving visiting friends, they must be announced at reception and pay the visitor's tax.

### **ART. 5 - ANIMALS**

Animals are accepted on presentation of the animal's valid and regular vaccination records (except category 1 and 2 dogs). They must be kept on a lead and their owners must remove any dirt they may cause. Campers may not bring onto the campsite any animal that is noisy or a nuisance.

### **ART. 6 - INVENTORY OF FIXTURES AND FITTINGS**

- For rental properties : The inventory of fixtures and fittings and the inventory of furniture and equipment will be drawn up jointly by the tenant and the owner or his representative at the end of the stay.

. Each rental contains all the kitchen and table equipment and bedding, with the exception of sheets and towels. All the equipment listed in the inventory must be returned to the same place it occupied when you entered the property. Any repairs made necessary by negligence or poor maintenance during the rental period will be charged to the tenant. The equipment for each rental is the subject of a costed inventory posted in the facility, and the hirer is required to check it on arrival and report any anomaly on the same day. Any damage or missing items will be deducted from the deposit and replaced by the campsite. The tenant is responsible for cleaning the accommodation. At the end of the stay, the accommodation must be returned in a perfectly clean condition. If this is not the case, the deposit of 60€ will be retained.

- For pitches : You are asked to leave them in the same state of cleanliness as you found them.

### **ART. 7 - PAYMENT**

Any Order placed on the [www.arenacamping.com](http://www.arenacamping.com) website constitutes the formation of a contract concluded remotely between the Customer and the Supplier.

The booking only becomes effective after our agreement and receipt of your deposit and the booking fee of 20 € (by internet or by post). We will then send you confirmation. This written confirmation must be presented by the camper on arrival at the campsite. The deposit required to reserve

30% of the total cost of your stay. The balance must be paid 14 days before your arrival.

Cheques should be made payable to ARENA Camping SAS.

Payment methods accepted: bank card, cash, cheque and holiday voucher.

The €20 booking fee is neither deductible nor refundable. Invoices issued on arrival cannot be amended at a later date.



## **ART. 8 - CANCELLATION CONDITIONS**

The pitch or rental remains firm and definitive for the entire period indicated. In the event of late arrival or early departure, the full amount will be charged. Under no circumstances will a refund be made. If you cancel more than 30 days before your arrival date, you will be liable for a €20 booking fee and a €20 cancellation charge.

If you cancel your stay between 15 and 30 days before arrival, you will be refunded 50% of the full cost of your stay. of the total cost of your stay. If you cancel less than 15 days before your arrival date, no refund will be made.

In the event of late arrival, please notify us. In the absence of a supporting message, the pitch or rental will become available 24 hours after the arrival date stated on the booking contract and the cost of the stay will be retained by the campsite.

**Art.8-1** - Cancellation Covid-19 - Notwithstanding paragraph Art.8, in the event that the cancellation of the holiday is justified by the fact that one of the participants is directly or indirectly affected by COVID 19 (infection or contact case), and that this situation would call into question his/her participation in the holiday, the cancellation will give rise to a credit note of 50% corresponding to the sums paid by the Customer. This credit note, which is non-refundable and non-transferable, will be valid for 18 months. 50% will be refunded to the Customer. The Customer must provide proof of the event giving rise to the right to cancel.

**Art.8-2** - Cancellation Covid-19 - Notwithstanding paragraph Art.8, in the event that the Customer is forced to cancel the entire holiday due to government measures preventing participants from travelling (local confinement, travel ban), even though the campsite is able to fulfil its obligation and welcome them, the Provider will issue a credit note for 50% of the sums paid by the Customer. This credit note, which is non-refundable and non-transferable, will be valid for 18 months. 50% will be refunded to the Customer. The Customer must provide proof of the event giving rise to the right to cancel.

**Art.8-3** - Cancellation Covid-19 - Notwithstanding paragraph Art.8, in the event that the campsite is forced to cancel the holiday because it is located in a confinement zone, in a region that has received an orange or red travel warning during the dates of the holiday, in a region where a quarantine period must be observed for holidaymakers travelling there, the Provider will issue a credit note of 50% corresponding to the sums paid by the Customer. This credit note, which is non-refundable and non-transferable, will be valid for 18 months. 50% will be refunded to the Customer.

## **ART. 9 - LIABILITY**

All descriptions, prices and opening periods published in previous brochures are cancelled and replaced by this brochure. In the event of a serious breach of the rules and regulations and if early departure is made necessary, the full amount of the planned stay will remain due and acquired.

In the event of a dispute, the courts of Bayonne shall have sole jurisdiction.

## **ART. 10 - PRACTICAL INFORMATION**

The reception office is open from 9am to 12pm and from 2pm to 6pm.

Please bring a European adapter and an extension lead of approximately 20m. Wearing a wristband in the campsite is compulsory in July and August.

For rental accommodation, arrivals are after 4pm and departures before 10am.

For camping pitches, arrivals are from 2pm and departures before 12pm. Late departures subject to availability.

Charcoal and gas barbecues are permitted on the campsite.

Electric barbecues are prohibited for reasons of electrical power.

## **ART. 11 - SWIMMING POOL**

The swimming pool is 15 m long and 7 m wide, with a surrounding decking area for sunbathing on sun loungers or on your towel. The swimming pool is not supervised and is the sole responsibility of the camper. Children must be accompanied by a parent or guardian. For their safety, a safety gate complying with current standards has been installed to prevent younger children from entering the pool alone. Swimwear is compulsory (shorts are not permitted).

## **ART. 12 - TERMINATION**

Failure to comply with the provisions of these general terms and conditions will, after formal notice has been given by hand, deposited on the pitch, or given orally, result in the automatic cancellation of the rental. The price paid shall be retained by the owner as compensation.



## CONDICIONES GENERALES DE ALQUILER

### ART. 1 - DISPOSICIONES GENERALES

La dirección es el único juez de la aceptación o rechazo de una solicitud de reserva sin tener que dar ninguna explicación. En ningún caso podrá el arrendatario acogerse a ningún derecho de permanencia en los locales derecho a permanecer en los locales una vez transcurrido el periodo inicial estipulado en el presente contrato. El Arrendatario se compromete expresamente a no fijar su residencia en los locales alquilados, a hacer de ellos su residencia principal o a ejercer una actividad profesional.

### ART. 2 - USO DE LOS LOCALES

El Arrendatario disfrutará del alquiler y de la parcela de forma pacífica y hará un buen uso de los mismos conforme a su destino. Deberá respetar el reglamento interno del camping (disponible en recepción). A su salida, el arrendatario se compromete a dejar el alojamiento y la parcela tan limpios como los encontró a su llegada. En ningún caso el alquiler podrá ser utilizado por terceros. El propietario proporcionará el alojamiento conforme a la descripción facilitada y lo mantendrá en buen estado.

### ART. 3 - FIANZA

- Para el alquiler de la vivienda: Le pedimos 2 cheques, uno de 300 euros que incluye la fianza de 280 euros para el alquiler de la vivienda y 20 euros para la tarjeta magnética (por cheque o tarjeta bancaria). Este cheque se destruirá en el momento de la salida, pero en caso de pérdida o deterioro de la vivienda de alquiler, de su material o de la tarjeta magnética por parte del inquilino, el importe de esta fianza se reducirá en función de los gastos de reparación o sustitución, y la fianza se devolverá al inquilino en el plazo de 1 mes a partir de la fecha de salida, previa deducción.

El segundo cheque, de 60 euros, es una fianza para los gastos de limpieza si el alojamiento no se devuelve limpio y listo para ser realquilado. Esta fianza se destruirá el día de la salida una vez realizado el inventario.

- Para las parcelas : Se pedirá un depósito de 20 euros a la llegada para la tarjeta magnética en caso de pérdida o deterioro y para garantizar la limpieza de la parcela.

Las fianzas pueden pagarse con tarjeta de crédito o cheque.

### ART. 4 - NÚMERO DE OCUPANTES

La parcela de acampada y el alojamiento de alquiler (según el modelo) están diseñados para alojar a un máximo de 6 personas, incluidos los bebés y un coche (excepto en las parcelas naturales). El inquilino no podrá, en ningún caso, superar esta capacidad sin el acuerdo del propietario. En caso de recibir amigos de visita, deberán anunciarse en recepción y pagar la tasa de estancia.

### ART. 5 - ANIMALES

Los animales se aceptan previa presentación de su cartilla de vacunación válida y regular (excepto los perros de categoría 1 y 2). Deben llevarse con correa y sus dueños deben retirar la suciedad que puedan causar. Los campistas no pueden traer al camping ningún animal ruidoso o molesto.

### ART. 6 - INVENTARIO DE INSTALACIONES Y ACCESORIOS

- Para las viviendas en alquiler : El inventario de las instalaciones y el inventario del mobiliario y el equipo serán elaborados conjuntamente por el inquilino y el propietario o su representante al final de la estancia.

. Cada alquiler contiene todo el equipamiento de cocina y mesa

y la ropa de cama, a excepción de las sábanas y toallas. Todo el equipamiento que figura en el inventario debe devolverse al mismo lugar que ocupaba al entrar en la vivienda. Cualquier reparación

necesarias por negligencia o mal mantenimiento durante el periodo de alquiler correrán a cargo del inquilino. El equipamiento de cada alquiler es objeto de un inventario presupuestado expuesto en la instalación, y el arrendatario está obligado a comprobarlo a su llegada y a comunicar cualquier anomalía el mismo día. Cualquier desperfecto o elemento que falte se deducirá de la fianza y será repuesto por el camping. El arrendatario es responsable de la limpieza del alojamiento. Al final de la estancia, el alojamiento debe devolverse en perfecto estado de limpieza. En caso contrario, se retendrá la fianza de 60 euros.

- Para las parcelas : Le rogamos que las deje en el mismo estado de limpieza en que las encontró.

### ART. 7 - PAGO

Todo Pedido realizado en el sitio web [www.arenacamping.com](http://www.arenacamping.com) constituye la formación de un contrato celebrado a distancia entre el Cliente y el Proveedor.

La reserva sólo será efectiva tras nuestro acuerdo y la recepción de su anticipo y de los gastos de reserva de 20 euros (por Internet

o por correo). A continuación, le enviaremos una confirmación. El campista deberá presentar esta confirmación por escrito a su llegada al camping. El depósito necesario para reservar

30% del coste total de la estancia. El saldo deberá abonarse 14 días antes de su llegada.

Los cheques deberán extenderse a nombre de ARENA Camping SAS.

Formas de pago aceptadas: tarjeta bancaria, efectivo, cheque y vale de vacaciones.



Los 20 euros de gastos de reserva no son deducibles ni reembolsables. Las facturas emitidas a la llegada no podrán modificarse posteriormente.

#### **ART. 8 - CONDICIONES DE ANULACIÓN**

La parcela o el alquiler se mantienen firmes y definitivos durante todo el periodo indicado. En caso de llegada tardía o salida anticipada, se cobrará el importe íntegro y no se reembolsará en ningún caso. Si cancela con más de 30 días de antelación a la fecha de llegada, deberá abonar 20 euros en concepto de gastos de reserva y 20 euros en concepto de cancelación. Si cancela su estancia entre 15 y 30 días antes de la fecha de llegada, se le reembolsará el 50% del coste total de su estancia. Si cancela con menos de 15 días de antelación a la fecha de llegada, no se efectuará ningún reembolso.

En caso de llegada tardía, le rogamos que nos lo notifique. En ausencia de un mensaje de apoyo, la parcela o el alquiler estarán disponibles

24 horas después de la fecha de llegada indicada en el contrato de reserva y el importe de la estancia se perderá a favor del camping.

**Art.8-1** - Anulación Covid-19 - No obstante lo dispuesto en el apartado Art.8, en caso de que la anulación de la estancia esté justificada por el hecho de que uno de los participantes esté afectado directa o indirectamente por COVID 19 (caso de infección o contacto), y que esta situación ponga en entredicho su participación en la estancia, la anulación dará lugar a una nota de crédito del 50% correspondiente a las sumas abonadas por el Cliente. Esta nota de crédito, no reembolsable e intransferible, tendrá una validez de 18 meses. El 50% se reembolsará al Cliente. El Cliente deberá aportar la prueba del hecho que da lugar al derecho de desistimiento.

**Art.8-2** - Cancelación Covid-19 - No obstante lo dispuesto en el párrafo Art.8, en caso de que el Cliente se vea obligado a cancelar la estancia en su totalidad debido a medidas gubernamentales que impidan viajar a los participantes (confinamiento local, prohibición de viajar), aunque el camping pueda cumplir con su obligación y alojarlos, el Proveedor emitirá una nota de crédito del 50% correspondiente a las sumas abonadas por el Cliente. Esta nota de crédito, no reembolsable e intransferible, tendrá una validez de 18 meses. El 50% se reembolsará al Cliente. El Cliente deberá aportar la prueba del hecho que da lugar al derecho de desistimiento.

**Art.8-3** - Anulación Covid-19 - No obstante lo dispuesto en el párrafo Art.8, en caso de que el camping se vea obligado a anular la estancia por estar situado en una zona de confinamiento, en una región que haya recibido una alerta de viaje naranja o roja durante las fechas de la estancia, en una región en la que deba respetarse un periodo de cuarentena para los turistas que viajen allí, el Proveedor emitirá un abono del 50% correspondiente a las sumas pagadas por el Cliente. Este abono, no reembolsable e intransferible, tendrá una validez de 18 meses. El 50% se reembolsará al Cliente.

#### **ART. 9 - RESPONSABILIDAD**

Todas las descripciones, precios y periodos de apertura publicados en folletos anteriores quedan anulados y sustituidos por el presente folleto. En caso de incumplimiento grave del reglamento y si se hace necesaria una salida anticipada, el importe total de la estancia prevista seguirá siendo debido y adquirido.

En caso de litigio, los tribunales de Bayona serán los únicos competentes.

#### **ART. 10 - INFORMACIÓN PRÁCTICA**

La oficina de recepción está abierta de 9h a 12h y de 14h a 18h.

Se ruega traer un adaptador europeo y un alargador de unos 20 m. El uso de la pulsera en el camping es obligatorio en julio y agosto.

Para los alojamientos de alquiler, las llegadas son después de las 16h y las salidas antes de las 10h.

Para las parcelas de camping, las llegadas son a partir de las 14h y las salidas antes de las 12h. Las salidas tardías están sujetas a disponibilidad.

Las barbacoas de carbón y de gas están autorizadas en el camping.

Las barbacoas eléctricas están prohibidas por razones de energía eléctrica.

#### **ART. 11 - PISCINA**

La piscina tiene 15 m de largo y 7 m de ancho, con una zona de terraza alrededor para tomar el sol en las tumbonas o en la toalla. La piscina no está vigilada y es responsabilidad exclusiva del campista. Los niños deben ir acompañados de sus padres o tutores. Para su seguridad, se ha instalado una barrera de seguridad conforme a las normas vigentes para evitar que los niños más pequeños entren solos en la piscina. El bañador es obligatorio (no se permite el uso de pantalones cortos).

#### **ART. 12 - RESCISIÓN**

El incumplimiento de lo dispuesto en las presentes condiciones generales dará lugar, previo aviso formal en mano, depositado en el terreno de juego, o verbal, a la rescisión automática de del alquiler. El precio pagado será retenido por el propietario en concepto de indemnización.